

* * *

В мгновение ока настал день свадьбы Цзян Ли.

Вторая Инян была дочерью Шу министра по назначениям и наложницей Цзян Цюаня, так что можно сказать, что обе семьи были связаны. Министр по назначениям был одним из правительственных чиновников в столице, и брак Цзян Ли был лично организован второй Инян с большим размахом. Её приданое составляло не менее пятидесяти пяти сундуков, что было чрезвычайно щедро для дочери Шу и сравнимо с дочерью Ди из обычной семьи.

Кроме того, вторая Инян по-настоящему любила Цзян Ли, и большая часть подарков Цзо Лан Чжуна на помолвку была подарена Цзян Ли для ношения. При этом Цзян Ли была в полном восторге; если бы у неё был хвост, он был бы поднят до небес.

Поскольку Цзян Ли была невестой и должна была надеть свадебный наряд, Цзян Жуань не могла носить малиновое. В конце концов, она выбрала одежду светло-розового цвета и попросила Бай Чжи расчесать ей волосы, прежде чем отправиться в гости к Цзян Ли.

Цзян Ли готовила своё лицо (1) с помощью си нян (2) и морщилась от боли. Когда она увидела, как вошла Цзян Жуань, она не смогла сдержать довольную ухмылку, появившуюся на лице, когда заставила себя сесть прямее.

Цзян Жуань жестом велел Тянь Чжу передать свадебный подарок служанке Цзян Ли, которая приняла его и принесла Цзян Ли. Цзян Ли открыл подарок, который представлял собой золотой браслет-цепочку, инкрустированный жемчугом. Большие круглые жемчужины сияли слабым блеском; очевидно, это была редкая и ценная вещь. Лицо Цзян Ли озарилось радостью, но она быстро взяла себя в руки. Притворяясь безразличной, она сказала:

- Браслет Да Цзе цзе действительно довольно симпатичный, и на самом деле он выглядит лучше, чем дар второй сестры.

Цзян Су Су стояла в стороне, негодование вспыхнуло в её глазах при этих словах. Свадебным подарком, который она сделала Цзян Ли сегодня, был нефритовый браслет с цветной глазурью. Это также был редкий предмет, но по сравнению с браслетом Цзян Жуань он немного побледнел - но это уже был предмет высочайшего качества, который она могла предложить. С того момента, как Ся Янь потеряла власть, каждый раз, когда Цзян Су Су выходила, люди показывали на неё пальцами. Поэтому Цзян Су Су гневно заявила, что больше никогда никуда не выйдет. Однако Цзян Цюань больше не посылал им с братом импортные драгоценные украшения, как он делал это в прошлом, и украшения в её шкатулке для драгоценностей уже давно не менялись. Теперь, глядя на Цзян Жуань, несмотря на то, что она была одета с головы до ног в простой наряд, с первого взгляда было очевидно, что её одежда не была обычной. Цзян Су Су тут же выругалась про себя. Во-первых, она проклинала Цзян Ли за то, что та не ценила доброту других, и что эта дочь Шу использовала бы такие постыдные методы, чтобы вырвать брачное соглашение у кого-то другого. Во-вторых, она проклинала Цзян Жуань, эту дику девочку-сироту, простую ласточку, взобравшуюся на высокую ветвь, которая была

Вдовствующей Императрицей, и теперь воображала себя фениксом.

Хотя по названию они были сёстрами, на самом деле все трое вели себя друг с другом совершенно иначе. Цзян Жуань улыбнулась и сказала:

- Поздравляю третью сестру.

Цзян Ли чувствовала себя необычайно довольной собой. С юных лет в фу людьми, которым она больше всего завидовала, были Цзян Жуань и Цзян Су Су. Она списала Цзян Су Су со счетов, так как та находилась под защитой Цзян Цюаня и Цзян Чао. Теперь, когда Ся Янь потерял власть, Цзян Ли могла в достаточной мере позволить себе насмехаться над Цзян Су Су, но единственной оставшейся неприятной занозой в её боку была Цзян Жуань. Проще говоря, у самой Цзян Жуань была бездарная мать, но она всё ещё имела статус дочери Ди, и теперь, по какой-то счастливой случайности, пришедшей бог знает откуда, она стала Цзюньчжу. Цзян Ли наполнялась завистливой ненавистью каждый раз, когда она думала об этом. Занять место Фужэнь Цзо, жены правительственного чиновника, было отличной возможностью, однако из-за Цзян Жуань Цзян Ли чувствовала, что она всё ещё не соответствует требованиям.

- Да Цзе цзе слишком вежлива, - с улыбкой сказала Цзян Ли.

Тянь Чжу была несколько презрительно настроена. У этой третьей юной леди Цзян не было мозгов, и каждая её мысль и эмоция были чётко написаны на лице девушки, что вызывало у людей плохое впечатление о ней. В этот момент вошла и Цзян Дань. Когда вторая Инян, которая только что вернулась, получив что-то снаружи, увидела Цзян Дань, она сразу же насторожилась и встала перед Цзян Ли.

- Дань нян ещё не пожелала третьей сестре счастливого брака, - служанка Цзян Дань передала свадебный подарок, в то время как Цзян Дань улыбнулась и сказала: - Поздравляю, третья сестра.

Цзян Ли нахмурилась, когда увидела Цзян Дань. Естественно, она знала, как было достигнуто её брачное соглашение, и видеть Цзян Дань сейчас было подобно тревожному напоминанию об этом. Усмехнувшись, она приказала служанке открыть шкатулку. Девушка дважды цокнула, вытаскивая из коробки плоский серебряный браслет с простым рисунком в девять изгибов (3), покачала головой и сказала:

- Четвёртая сестра. Я не критикую тебя, но этот свадебный подарок действительно довольно непрезентабелен. Хотя мы дочери Шу, мы дочери Шу из семьи государственного чиновника. Даже самые бедные люди не соизволили бы воспользоваться этой маленькой безделушкой.

Справедливости ради, браслет действительно не был выдающимся, но он был не так плох, как представляла Цзян Ли. Более того, что касается Цзян Дань, то это, вероятно, был один из предметов лучшего качества из её шкатулки с драгоценностями. Слова Цзян Ли были резкими и злобными, но она изобразила безразличие, и вторая Инян последовала её примеру, чтобы выглядеть в высшей степени беззаботной. Цзян Дань слегка опустила голову и втянула её в

свои слегка дрожащие плечи, выглядя очень жалко.

1. Цзяолянь или Кайлянь – это древнекитайский метод ухода за лицом, который заключается в депиляции тонких волос с лица нитями. Древние женщины считали Цзяолянь символом брака. Как правило, женщины-старейшины совершают Цзяолянь в качестве взрослого церемониального обряда для будущих невест, и во время процедуры они пользуются возможностью помолиться за удачу для невесты, а также научить её правилам жизни с членами семьи женихов. Процедура проводится до того, как невеста садится в паланкин или после её прибытия в дом жениха.

2. 司娘 (си нян) – в Древнем Китае это относится к женщине, хорошо разбирающейся в свадебных обычаях и этикете, используемой (обычно семьёй жениха) для обслуживания невесты в день её свадьбы.

3. Он, вероятно, выглядит примерно так:

<http://tl.rulate.ru/book/11876/1866076>